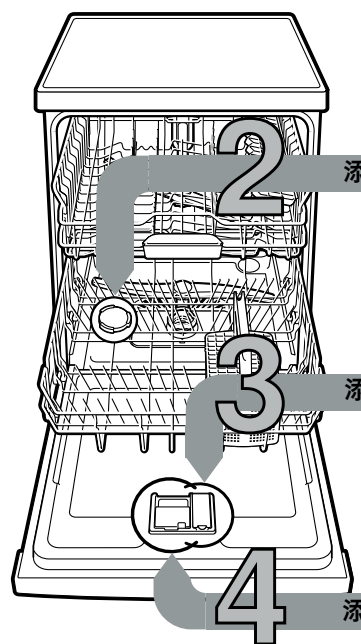




快速便利：
擁有洗碗碟機所需
的一切操作說明...
但在第一次使用前，
仍請仔細閱讀安裝暨使用手冊！

1



添加軟化鹽

添加助乾劑

添加洗滌劑

5

開機

6

選擇程式

啟動程式 開始...

8

關機 一切順利...

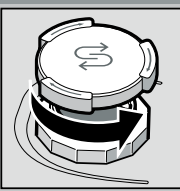
設定水質軟化系統 *

請向當地水務署
洽詢水質硬度值
並加以紀錄...

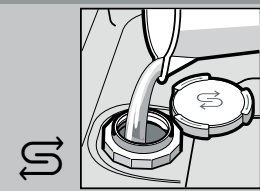
* 只有在第一次洗滌
前或水質發生變化時

水質硬度 °dH	硬度範圍	mmol/l	設定值
0 - 6	軟	0 - 1.1	H:00
7 - 8	軟	1.2 - 1.4	H:01
9 - 10	中	1.5 - 1.8	H:02
11 - 12	中	1.9 - 2.1	H:03
13 - 16	中	2.2 - 2.9	H:04
17 - 21	硬	3.0 - 3.7	H:05
22 - 30	硬	3.8 - 5.4	H:06
31 - 50	硬	5.5 - 8.9	H:07

溶解水垢（設定為 0 時不需要！）...

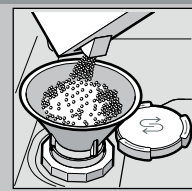


打開蓋子。

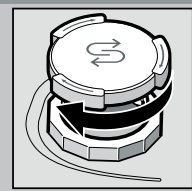


只有在第一次
洗滌前將水
添加至軟化鹽槽。

達到最佳的洗滌效果

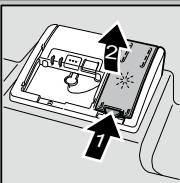


添加 軟化鹽
（切勿使用
洗滌劑！）。



關上蓋子。
立即清洗。

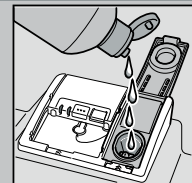
達到光亮潔淨的效果...



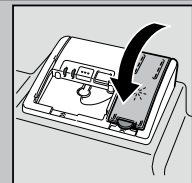
按下標記 1，
抬起蓋子 2。



達到最佳烘乾的效果

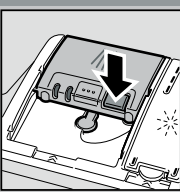


添加助乾劑。



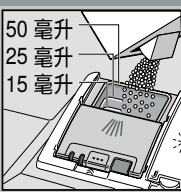
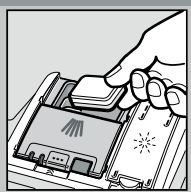
關上蓋子。
發出咔嚓聲！

重度髒污，洗滌劑過多...

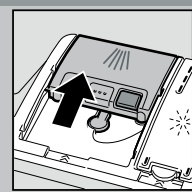


必要時打開蓋子
（按下按鈕）。

注意：
多效合一產品 不
適合所有程式，
請遵照製造商的
指示說明。



洗滌劑僅限倒入
乾燥的洗滌劑槽內。



滑動蓋子向
下壓關上。
發出撲通聲！

快速、經濟或密集清洗...

程式一覽

此表列出所有最有可能使用的程式。您可以在控制面板上查看這些對應的洗碗碟機程式。
程式細節所給出的數值符合歐洲標準 EN 60436 實驗室測量。
消耗值取決於所選的程式和特別功能。
若本機的助乾劑不足或功能被關閉，則程式的持續時間將會有所不同。

* 半量清洗

** 適合夜間運行的程式：
運行時間延長，但非常安靜。

	特強 70°	自動 45°/65°	節能 50°	夜間靜音清洗** 50°	Express 65°	Express 60°	Express 45°	玻璃保護 40°	Favourite	洗碗碟機護理
持續時間 (小時: 分鐘)	2:25 - 2:30	1:40 - 2:40	3:55	4:00	1:00	1:29	0:35 *	1:40 - 1:45	0:15	2:10 - 2:15
耗電量 (千瓦)	1,150 - 1,250	0,680 - 1,300	0,747	0,800	1,280	1,050	0,710	0,750 - 0,800	0,050	1,130 - 1,350
耗水量 (升)	10,5 - 13,5	7 - 15,5	9,5	10,5	10,2	11,5	10,5	11,1 - 13,7	4	13 - 15,2

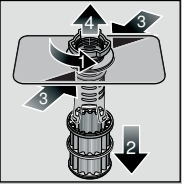
有關可能的特別功能說明，請查看您的使用手冊。

維護和保養

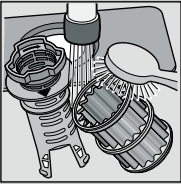
達到完美的清洗結果...

清潔排水泵

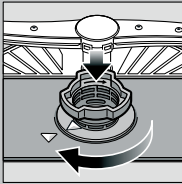
檢查...三重濾網，
必要時請清潔。



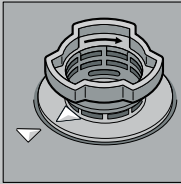
轉動
三重濾網筒，
取下三重過濾
系統 ...



請在水龍
頭下清洗 ...

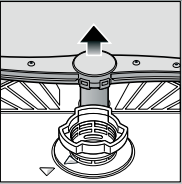


插入 ...

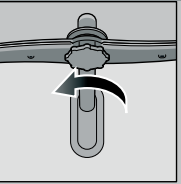


擰上三重過濾系統
注意標記！

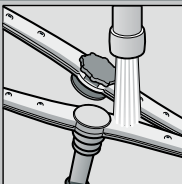
噴射臂 ... 去除
堵塞物／沉積物。



朝上拆卸下
噴射臂 ...

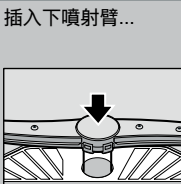


擰開上
噴射臂...

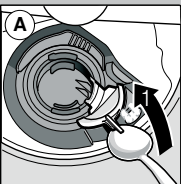


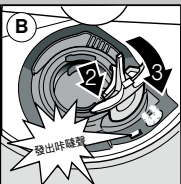
在水龍頭下
清洗噴嘴
(必要時
可以使用牙籤) ...

插入下噴射臂...



擰緊
上噴射臂





日常發生的輕微故障，使用者大多能自行解決 ...

... 如此可以確保洗碗碟機立即再次使用！

參閱使用手冊以了解更多提示說明

故障	可能的原因	解決辦法	故障	可能的原因	解決辦法
指示 E:32 -00 和  亮起	水龍頭裝置堵塞或沉積石灰質	▶ 打開水龍頭裝置。 ▶ 1. 旋下來水喉管， 2. 清理來水喉管中的三重濾網， 3. 來水水龍頭打開時， 來水流量必須至少為 10 公升／分鐘。 來水流量較低時， 應更換水龍頭裝置。 ▶ 鋪設來水喉管時請勿彎折。 ▶ 接駁來水喉管。 (參見使用手冊中的「來水接駁」章節)。	餐具未洗乾淨	餐具互相緊靠在一起或堆疊在一起	▶ 擺放餐具時應分散擺放， 避免靠在一起。 ▶ 注意洗滌劑製造商的說明。 ▶ 選擇比較強力的程式。 ▶ 清理噴射臂（參閱以上說明）。 ▶ 清理三重濾網（參閱以上說明）。 ▶ 擺放餐具時應注意 不要妨礙噴射臂的轉動。
指示 E:92 -40	三重濾網變髒或堵塞	▶ 清理三重濾網（參閱以上說明）。	餐具上留有沙子 或顆粒狀的殘留物	洗滌劑釋放量不足 程式選擇不當 噴射臂噴嘴孔堵塞 三重濾網變髒，未固定妥當 噴射臂轉動受阻	▶ 出現彩虹斑痕時：調低釋放量。 ▶ 出現水漬或石灰質水漬時： 調高釋放量。 ▶ 調高釋放量。 請改用其他產品。 ▶ 使用助乾劑。
指示 E:61 -03 和  亮起	去水喉管堵塞或彎折	▶ 鋪設去水喉管時請勿彎折。	餐具未乾	助乾劑 使用的多效合一洗滌劑 使烘乾效果變差。 機器設定	▶ 出現彩虹斑痕時：調低釋放量。 ▶ 出現水漬或石灰質水漬時： 調高釋放量。 ▶ 調高釋放量。 請改用其他產品。 ▶ 使用助乾劑。
指示 E:61 -02 和  亮起	來水喉管未接駁	▶ 接駁來水喉管。 (參見使用手冊中的「來水接駁」章節)。	餐具上有乳白色的 沉澱物 (可除去)	水質軟化系統設定錯誤； 軟化鹽已用盡	▶ 啟動加倍烘乾（視乎型號而定） ▶ 請正確設定水質軟化系統。 ▶ 添加軟化鹽。
指示 E:61 -02 和  亮起	去水泵堵塞	▶ 清理去水泵（參閱以上說明）。	餐具上有乳白色的沉澱物， 玻璃水杯變得混濁／霧化 (無法去除)	玻璃水杯不適合用洗碗碟機洗滌。	▶ 請使用適合洗碗碟機 洗滌的玻璃水杯。 ▶ 請使用含有玻璃製品保護成分的洗滌劑。
其他故障指示 E:xx -xx 亮起	機器發生技術故障	▶ 請與客戶服務聯絡 (告知故障指示)。 ▶ 斷開機器。 關閉水龍頭。 ▶ 關機再開機或者取消程式 (參閱「取消程式」章節)。	塑膠餐具／餐具變色	洗滌劑釋放量不足 食物色素造成的變色 (例如番茄醬)	▶ 注意洗滌劑製造商的說明。 ▶ 變色對身體健康無害； 經過幾次洗滌程式後，顏色將慢慢褪去。
機內還留有殘餘水	程式尚未結束				
刀叉筷匙上有鏽斑	刀叉筷匙抗鏽性不足 硬質刀刃往往會出現此問題 外部鏽斑	▶ 請使用適合在洗碗碟機中 洗滌的刀叉筷匙。 ▶ 請勿在洗碗碟機中洗滌容易生鏽的餐具。			

取消程式 ...

正確擺放餐具 ...

程式進行時，
按住  按鈕約
4 秒（重設）。



所有指示將亮起，
然後顯示屏顯示「0:01」
程式結束後將顯示「0:00」

請根據使用手冊擺放適合用洗碗碟機洗滌的餐具
(請勿洗滌沾有灰塵、蠟、潤滑脂、油墨、黏貼標籤的餐具；
大塊的殘留果醬、乳製品或其他大塊的殘留食物應事先清除)，
同時請檢查噴射臂的轉動是否順暢